Przedruk także w streszczeniu wzbroniony! Cena 5 gr. Nachdruck auch auszugsweise verboten.

Wiadomości z Parafji św. Antoniego

St. Antonius-Pfarrblatt

Rocznik V. Niedziela trzecia postu, dnia 4. marca 1934 r. Nr. 9

Ewangelja

na niedzielę trzecią Postu

Łuk. II. 14—28.

W on czas: Wypędzał Jezus czarta, a on był niemy. A gdy szatana wypędził, niemy przemówił; rzesze zaś zdumiewały się. Niektórzy jednak z nich rzekli: „Mocą Beelzebuba, księcia czartowskiego, wypędza szatanów"! Inni zaś, by Go podchwycić, żądali od niego znaku z nieba. Ale On, znając ich myśli, rzekł do nich: „Każde królestwo szarpane w sobie niezgodą, pustoszeje, a dom się zwali. Jeśli przeto i szatan jest sobą w niezgodzie, jakże się ostoi królestwo jego? Twierdzicie bowiem iż mocą Beelzebuba wypędzam czarty?... A jeśli ja mocą Beelzebuba wypędzam czarty, — to czyjąż mocą synowie wasi wypędzają? Dlatego to oni będą sędziami waszymi. Ale jeśli palcem Bożym czarty wypędzam, zaiste przyszło już do was Królestwo Boże. Gdy mocarz uzbrojony strzeże dworu swego, majętność jego bezpieczna; ale jeśli mocniejszy nadeń się zjawi i pokona go, to zabierze całą broń jego, w której pokładał swą nadzieję, a łupy jego rozda. Kto nie jest za Mną, przeciwko Mnie jest; a kto nie zbiera ze Mną — rozprasza. Gdy duch nieczysty wyjdzie z człowieka, błąka się po miejscach bezwodnych, szukając odpoczynku; a nie znajdując, mówi: „Powrócę do domu swego, skąd wyszedłem". Wróciwszy zaś, znajduje go umiecionym i ozdobionym. Wtedy odchodzi i przyprowadza z sobą siedmiu innych duchów gorszych od siebie i wchodzą tam na mieszkanie. I staje się ostateczna dola owego człowieka gorszą od poprzedniej". A podczas gdy tych słów domawiał, pewna niewiasta z ludu podniosła głos, mówiąc do Niego: „Błogosławione łono, które Cię nosiło i piersi, które Cię karmiły" On zas odrzekł: „Istotnie! — ale i ci też są błogosławieni, którzy słuchają słowa Bożego i strzegą go".

*

In jener Zeit trieb Jesus einen bösen Geist aus, der stumm war. Und als er den bösen Geist ausgetrieben hatte, redete der Stumme und das Volk verwunderte sich. Einige aber von ihnen sagten: Durch Beelzebub, den obersten der bösen Geister, trieb er die bösen Geister aus. Andere versuchten ihn und forderten von ihm ein Zeichen vom Himmel. Als er nun ihre Gedanken sah, sprach er zu ihnen: Jedes Reich, das wider sich selbst uneins ist, wird verwüstet werden und ein Haus wird über das andere fallen. Wenn nun auch der Satan wider sich selbst uneins ist, wie wird denn sein Reich bestehen? Denn ihr sagt, ich treibe durch Beelzebub die bösen Geister aus. Und wenn ich durch Beelzebub die bösen Geister austreibe, durch wen treiben denn eure Kinder sie aus? Darum werden sie eure Richter sein. Wenn ich aber durch den Finger Gottes die bösen Geister austreibe, so ist ja doch das Reich Gottes zu euch gekommen. Wenn der Starke bewaffnet seinen Hof bewacht, so ist alles sicher, was er hat. Wenn aber ein Stärkerer, als er, über ihn kommt und ihn überwindet, so nimmt er ihm seine ganze Waffenrüstung, auf welche er sich verliess und verteilt seine Beute. Wer nicht mit mir ist, der ist wider mich, und wer nicht mit mir sammelt, der zerstreut. Wenn der unreine Geist von dem Menschen ausgefahren ist, wandert er durch dürre Orte und sucht Ruhe, und weil er sie nicht findet, spricht er: Ich will in mein Haus zurückkehren, von dem ich ausgegangen bin. Und wenn er kommt, findet er es mit Besen gereinigt und geschmückt. Alsdann geht er hin, nimmt noch sieben andere Geister mit sich, die schlimmer sind als er, und ziehen ein und wohnen daselbst. Und die letzten Dinge dieses Menchen werden ärger als die ersten. Es geschah aber, als er dies redete, erhob ein Weib unter dem Volke ihre Stimme und sprach zu ihm: Selig der Leib, der dich getragen, und die Brust, die dich genährt hat. Er aber sprach: Ja freilich selig, welche Gottes Wort hören und es beobachten.

Porządek nabożeństw:

Niedziela, dnia 4. III.

6: Do Opatrzn. Boskiej, S. P. J. w int. rodziny Romuald Michalczyk i syna przystępującego do I kom. św. 7.30: Für † Eltern Moering u. † Söhne Wilhelm u. Herman. 8.30: Für die Parochianen. 10.15: Za † Klarę i Józefę Joniec, Pawła Woźnica i pokrew. z obu stron.

Poniedziałek, dnia 5. III.

6: Roczn. z k. za † Franciszka Łokieć, żonę Wiktorję i starzyków z obu stron. 6.30: W pew. intencji.

Wtorek, dnia 6. III.

6: W int. ofiarodawców naszego kościoła. 6.30: Zum hl. Herzen Jezu in bestimmter Int.

Środa, dnia 7. III.

6: Z k. za † męża Ignacego Wyrwas, rodziców z obu stron, całe pokrew. i dusze w czyśćcu. 6.30: In bestimmter Meinung.

Czwartek, dnia 8. III.

6: Za pewną zmarłą. 6.30: Roczn. z k. za † Elżbietę Śliwiok.

Piątek, dnia 9. III.

6: Int. Lagna. 6.30: W pewnej int.

Sobota, dnia 10. III.

6: Za pewnych zmarłych. 6.30: Z k. za † Józefę Prysok (z związku).

——o——

Pieśni 4. III. 34.

6: Jużem dość pracował...
7.30 O Haupt voll Blut...
8.30 O brechet, ihr Augen...
10.15 Rozpłyńcie się...

Uprasza się pamiętać na kolektę w niedzielę i na składkę domową po pierwszym.

Es wird höflich die Kirchenkollekte am Sonntag und die Haussammlung nach dem Monatsersten in Erinnerung gebracht.

Piękna śmierć.

Pochowaliśmy w tych dniach matkę leciwą, która nie tylko w życiu ale i w śmierci była przykładem dla swego otoczenia. Zawczasu przygotowała się na śmierć przez przyjęcie Sakramentów św. Gdy czuła, że przyszła jej ostatnia godzina, zwołała do łoża swego wszystkie swe dzieci. Przyszli też i sąsiedzi. Podali jej gromniczkę i zaczęli się modlić za konającą W tem bije dzwon na południe. Nasza staruszka otwiera oczy i mówi: Dzwonią. Zmówmy „Anioł Pański", robi sama znak krzyża św. i odmawia wyraźnym głosem tę modlitwę a gdy na końcu dodała słowa: „Wieczny odpoczynek racz duszom dać Panie", sama zamknęła swe oczy na wieczny odpoczynek i oddała ducha swego Bogu. A dziatki klęczące u łoża powtórzyły te słowa modląc się: „Wieczny odpoczynek racz matce naszej dać Panie".

Szczęśliwa duszo! Byłaś córką Marji, nosiłaś jej imię, czciłaś Matkę twą Niebieską, przez całe życie był różaniec twą ulubioną modlitwą i umarłaś na rękach Marji.

Kto mądry

nie czeka z wyposażeniem swego dziecka do I Kom. św. aż do dni ostatnich. Nie można się w tym roku spuszczać na cudzą pomoc, bo środki Tow. św. Wincentego są bardzo szczupłe. Tylko najbiedniejsze dzieci będą mogły być uwględnione. Więc nie czekać, ale po kawałku dziecku co będzie potrzebowało kupić, teraz po pierwszym buciki, na przyszły miesiąc ubranko i t. p. Z radością dzieci opowiadają, co im dobra mamusia już kupiła. Tej miłości doznanej ze strony rodziców nie zapomną dzieci nigdy.

Dzień błagalny,

który Ks. Biskup rozporządził, aby uprosić miłosierdzie Boże, odprawi się u nas w dzień św. Józefa. W ten to dzień skupi się cała parafja przed wystawionem Przenajświętszem w godzinach adoracyjnych. Tydzień przedtem jest wyznaczony na przygotowanie przez spowiedź dla ogółu parafji a dzień św. Józefa będzie zarezerwowany dla spowiedzi mężów, którzy to w następny dzień gremjalnie przystąpią do Kom. św.

Ten dzień ma być z woli Ks. Biskupa nietylko dniem postu i modlitwy, ale też dniem ofiary, a ta ofiara ma być złożona z tego, co sobie wierni od ust odjęli. Kwota zebrana będzie zużyta w 2/3 na dożywianie i pomoc najwięcej potrzebujących a w 1/3 na ułatwienie udziału w rekolekcjach zamkniętych zwłaszcza bezrobotnych. Na ten cel zbiera się po każdem postnem kazaniu i jest też postawiona skrzynka na lewej stronie przy wyjściu.

Der Bitt- und Busstag,

den der Hochw. Herr Bischof angeordnet, wird in unserer Gemeinde am St. Josefstage, am 19. März abgehalten werden. Das Nähere wird später bekanntgegeben. Heute sei nur darauf hingewiesen, dass nach dem Willen unseres Oberhirten alle drei guten Werke geübt werden sollen: Beten, Fasten und Almosengeben Das Almosen soll von dem gespendet werden, was man sich durchs Fasten vom Munde abspart. Das soll den Hungernden zugute kommen Diese Rettungsaktion soll aber nicht auf den einen Bittag, den 19 März, beschränkt sein, sondern soll durch die ganze Faste dauern. Zu dem Zweck wird nach jeder Fastenpredigt gesammelt werden und auch ein Opferkasten (links beim Ausgang) ausgestellt sein.

Chrzty

31 Krystyna Franciok, 32. Lidja Wilczyk, 33. Roman Stachowicz, 34. Dagobert Lubojanski, 35. Edeltrauda Kasperek, 35. Juta Siekiera, 37. Paweł Buchwald, 38 Eugenja Borek, 39 Stefanja Borowska, 40. Zbigniew Jagiełła, 41 Dorota Bednorz, 42. Eryka Wieczorek, 43. Urszula Chrobot, 44 Magdalena Gorazdza.

Zebrania — Versammlungen

W niedzielę, dnia 4. marca br. po sumie adoracja dla S. M. P.

W niedzielę, dnia 4. marca po kazaniu postnem zebranie Tow. Wincentego a Paulo.

Am Sonntag, den 4. März nachm. 4,15 Uhr Versammlung des 3 Ordens.

Am Dienstag nachm. 5 Uhr Monatsandacht für den Tabernakelbund. Um zahlreiches Erscheinen wird ersucht.

Mittwoch, den 7. März abends 7,30 Uhr Monatssitzung des Jungmänner und Jugendvereins im Heim. Um vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Mittwoch, den 7. März nachm. 5 Uhr Versammlung der Aspirantinnen.

Baczność Mężowie!

Tow. Mężów Kat. urządza w niedzielę, dnia 4 marca o godz. 4 30 popoł. w Domie Oświaty zebranie miesięczne. O liczny udział uprasza Zarząd.

——o——

Składki z Dziecięctwa Jezus będą od marca po każdym pierwszym odebrane, a to pierwszy raz w niedzielę, dnia 4. marca po poł. o godz. 1-ej w Domie Oświaty.

——o——

Baczność!

Zwraca się uwagę na mający się odbyć w niedzielę, dnia 11. marca br.

Podwieczorek — poł. z teatrzykiem p.t. Łakomstwo

który urządza Tow. św. Wincentego a Paulo w Domie Oświaty przy ul. Szkolnej o godz. 6 popoł.

Ze względu na to, że czysty zysk przeznaczony jest dla dzieci przystępujących do 1-ej komunji św. już dzisiaj Szan. Parafjan jaknajuprzejmiej zaprasza Zarząd.

——o——

Am Sonntag den 4. März abends 7,30 Uhr, veranstaltet die Mar. Jungfrauen-Kongregation eine Theateraufführung und ladet alle Parochianen herzlich ein. Zur Aufführung gelangt das 4 aktige Theaterstück

„Sonnenmädels".

——o——

Dokąd pójdę w niedzielę? — Do „Domku Oświaty".

W niedzielę o godz. 7-ej wieczorem w Domie Oświaty urządza Komitet Rozbudowy Domu Oświaty:

1. teatr p. t. „Gorzałka" (sztuka bardzo pouczająca).
2. i wykład z obrazkami (przeźroczami) o Afryce.

Wszystkich parafjan serdecznie zaprasza Komitet. Wstęp tani.

Administracja i Redakcja: Urząd Parafjalny św. Antoniego w Siemianowicach Śląskich.
Redaktor odpow.: Jan Spyra, Siemianowice. „Drukarnia Siemianowicka" (właściciel Piotr Pronobis), Siemianowice.